

# SKALS

*- we'll sort it out!*

## BRUGSANVISNING

Rullerenser type R608/908



A/S SKALS MASKINFABRIK  
HOVEDGADEN 56  
DK-8832 SKALS, DANMARK  
Tlf.: +45 87 25 62 00  
Fax: +45 86 69 49 99  
E-mail: [skals@skals.dk](mailto:skals@skals.dk)  
<http://www.skals.dk/>



## Indholdsfortegnelse

|      |                                |   |
|------|--------------------------------|---|
| 1.0  | Maskinens arbejdsområde        | 2 |
| 2.0  | Opstilling                     | 2 |
| 2.1  | Opstilling af ekstraudstyr     | 2 |
| 3.0  | Betjening                      | 2 |
| 4.0  | Piktogrammer                   | 2 |
| 5.0  | Smøring og vedligeholdelse     | 3 |
| 5.1  | Rengøring af maskine           | 3 |
| 6.0  | Pakke/transportvejledning      | 4 |
| 7.0  | Transport- og løfteinstruktion | 4 |
| 8.0  | Ekstraudstyr                   | 5 |
| 9.0  | Reservedelsoversigt            | 5 |
| 10.0 | EU-Overensstemmelseserklæring  | 9 |

## 1.0 Maskinens arbejdsområde

Maskinen anvendes til rensning af kartofler, løg og lignende produkter.

Maskinen kan arbejde indenfor et temperaturområde på -15°C til 40°C.

## 2.0 Opstilling

Maskinen skal støtte på alle fire ben på et plant gulv for at opnå en rolig gang. De regulerbare ben justeres således, at maskinen står vandret.

Eltilslutning i henhold til gældende regulativ. El tilsluttes via et motorværn passende til motorens størrelse.

Kontroller korrekt omløbsretning. Er omløbsretningen forkert, må der byttes 2 faser i tilgangskablet.

## 2.1 Opstilling af ekstraudstyr

Ved opstilling af ekstraudstyr, følges anvisninger for dette.

Understel:

Understellet anbringes på et plant gulv. Maskinen løftes og anbringes således, at maskinens fire ben går ned over understellets tapper. Boltene på maskinens ben spændes og understellets regulerbare ben justeres, så maskinen er vandret.

## 3.0 Betjening

Kontroller inden opstart at maskinen er korrekt placeret i forhold til de tilsluttede maskiner.

## 4.0 Piktogrammer

Klemningsfare ved rullen i udløbsende - hold afstand.

## 5.0 Smøring og vedligeholdelse

Alle lejer er engangssmurte og kræver ingen smøring.

Gearet er altid leveret fyldt op med olie.

Olien er fyldt op til oliestandskrue.

Skift olie efter hver 5.000 timers drift eller hvert år, afhængig af hvilket først opnås.

|              |                  |
|--------------|------------------|
| Shell        | Macoma R220      |
| Exxon (Esso) | Spartan EP320    |
| Texaco       | Meropa 220       |
| Mobil        | Mobilgear 630    |
| BP           | Energol GR-WP220 |

Stramning af tandrem, kan efter længere tids drift være nødvendig. Dette sker ved at løsne beslaget for remtilholderhjulene. Remtilholderhjulene klemmes hårdt ned imellem tandremhjulene, så tandremmen bliver stram. Beslaget spændes herefter fast.

Udskiftning af valser sker ved at løsne tandremstrammer og afmontere remmen. Kontramøtrikker og tandremhjul afmonteres. Herefter kan lejer og valser afmonteres. Efter afmontering af stopringe kan gummiskiver og nylonringe udskiftes.

Montering af nye valser foregår modsat ovennævnte.

## 5.1 Rengøring af maskine

Der henvises til Plantedirektoratets bekendtgørelse nr. 965 af 13. december 1993 (s. 6):

- 2.3.3 Læggekartoffelavlere med lukket avl skal rengøre og desinficere sortereanlæg m.m. efter hvert parti af forskellig sort. Desinfektion skal ske med et middel, der er anerkendt som effektivt af Statens Planteavlsvforsøg.
- 2.3.4 Autoriserede sorterevirksomheder, der også er autoriseret til avl af kartofler, skal rengøre og desinficere sortereanlæg m.m. under Plantedirektoratets kontrol, inden sortering af egen avl påbegyndes. Desinfektion skal ske med et middel, der er anerkendt som effektivt af Statens Planteavlsvforsøg.
- 2.3.5 Lokaler og maskiner m.m. skal hvert år være rengjorte og desinficeret inden den 30. juni. Desinfektion skal ske med et middel, der er anerkendt som effektivt af Statens Planteavlsvforsøg.

**Ved højtryksrensning skal følgende områder afdækkes omhyggeligt:**

Gearmotor, relæboks og elektrisk styringsboks.

For at opnå en optimal driftssikkerhed og små vedligeholdelsesomkostninger, er en omhyggelig smøring, vedligeholdelse og rengøring meget vigtigt.

## 6.0 Pakke/transportvejledning

Pakning/embalering:

Alle typer pakkes i krympefolie.

Antal colli:

Maskinen pakkes samlet i 1 colli.

**Vægt:**

R608            225 kg

R908            270 kg.

| Dimension: | Længde   | Bredde   | Højde   |
|------------|----------|----------|---------|
| R608       | 1525 mm. | 790 mm.  | 710 mm. |
| R908       | 1525 mm. | 1090 mm. | 710 mm. |

## 7.0 Transport- og løfteinstruktion

Skal maskinen løftes, skal dette ske ved brug af nylonstropper monteret om maskinens fire ben ifølge nedenstående illustration (fig. 1).

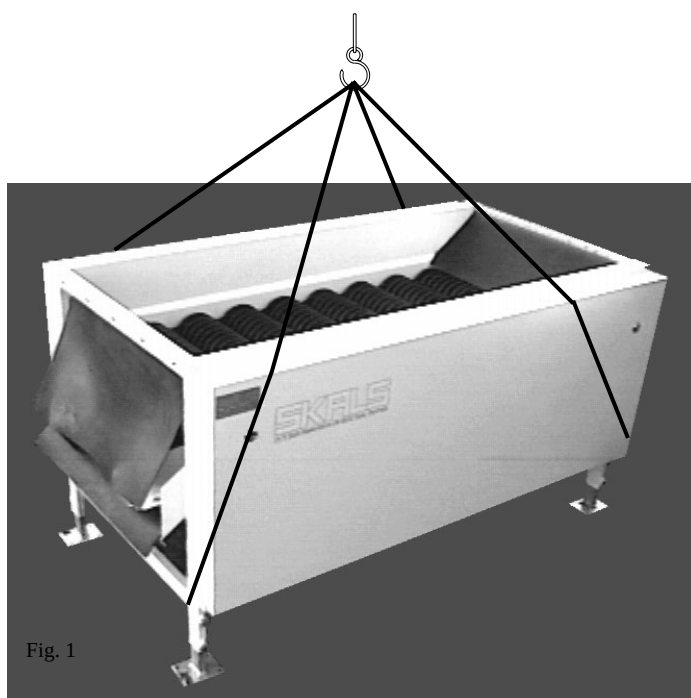


Fig. 1

## 8.0 Ekstraudstyr

Maskinen kan som ekstraudstyr være forsynet med

### Type R608

#### Varenr.

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Bagben med beslag | 4 17 99 970 |
| Understel         | 4 17 99 700 |
| Udløb             | 4 17 99 850 |

### Type R908

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Bagben med beslag | 4 17 99 940 |
| Understel         | 4 17 99 670 |
| Udløb             | 4 17 99 820 |

## 9.0 Reservedelsoversigt

Ved bestilling af reservedele angives maskintype, serie nr. og evt. positions nr.

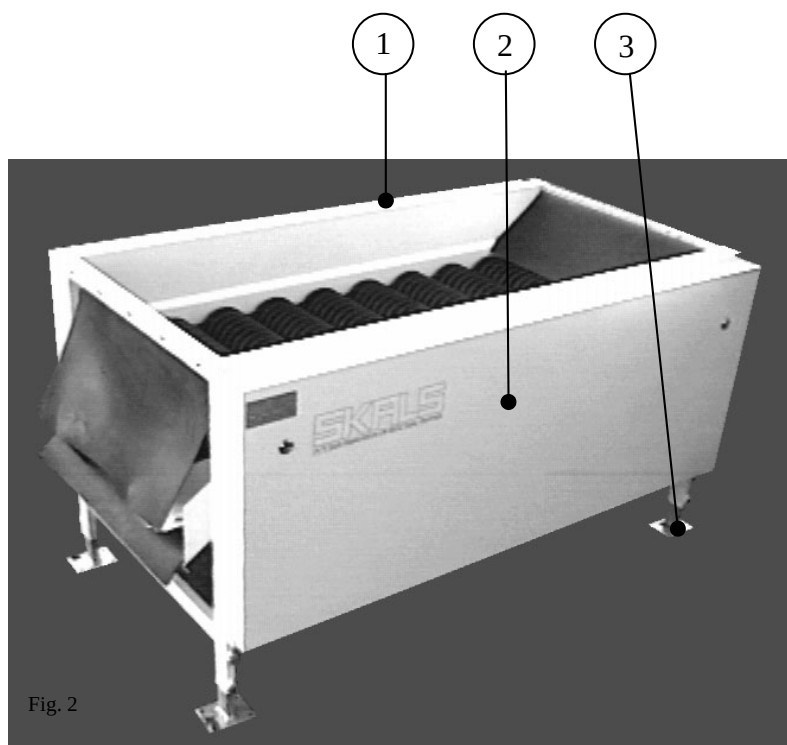


Fig. 2

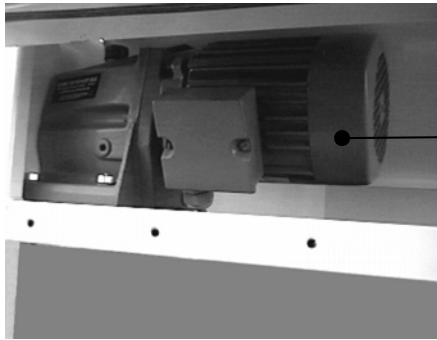


Fig. 3

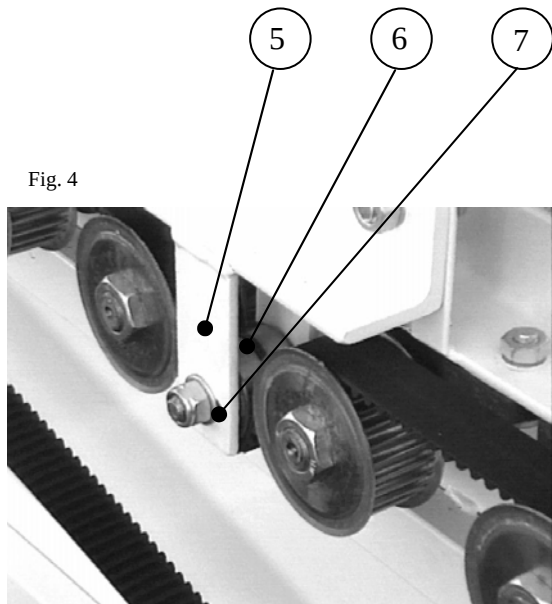


Fig. 4

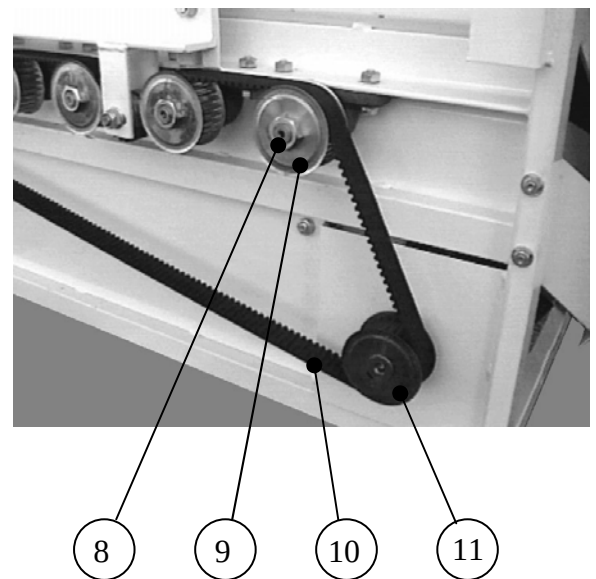


Fig. 5

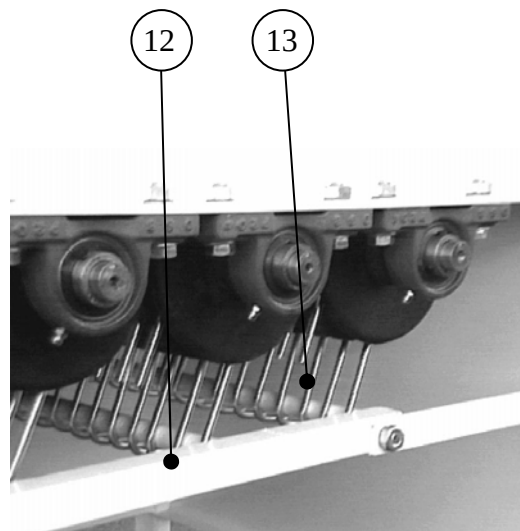


Fig. 6

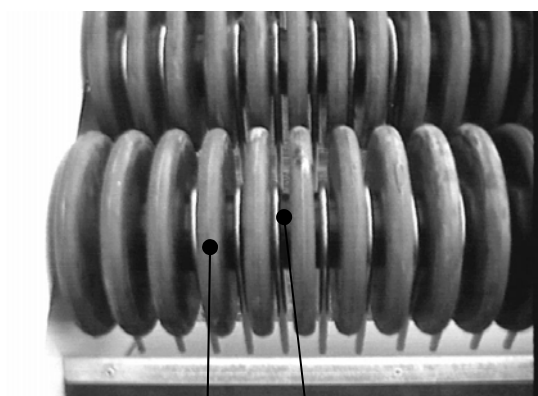


Fig. 7

14 15

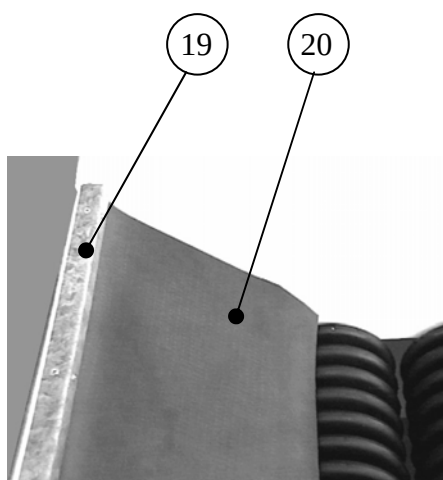


Fig. 9

19 20

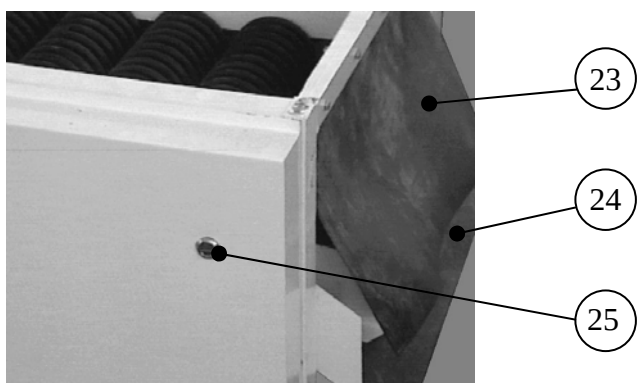


Fig. 11

23

24

25

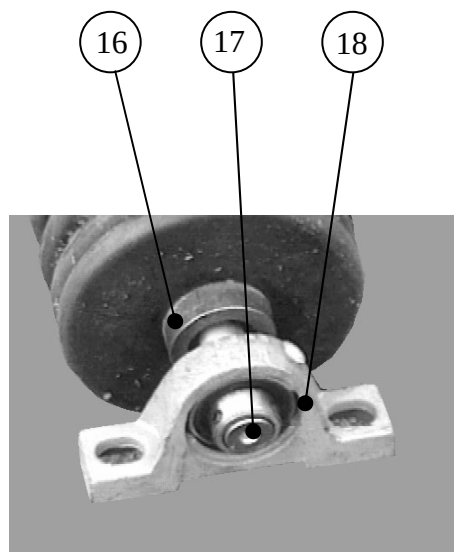


Fig. 8

16 17 18

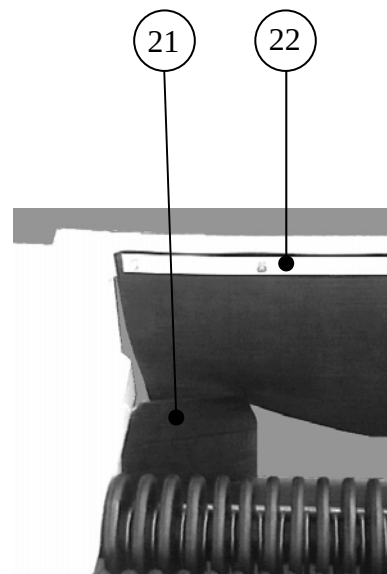


Fig. 10

21 22



| Side | Fig. nr. | Pos. nr | Betegnelse                     |
|------|----------|---------|--------------------------------|
| 5    | 2        | 1       | Skærm højre                    |
| 5    | 2        | 2       | Skærm venstre                  |
| 5    | 2        | 3       | Instillelige ben               |
| 6    | 3        | 4       | Gearmotor                      |
| 6    | 4        | 5       | Styr for tandremstrammer       |
| 6    | 4        | 6       | Leje                           |
| 6    | 4        | 7       | Bøsning                        |
| 6    | 5        | 8       | Møtrik                         |
| 6    | 5        | 9       | Tandremhjul                    |
| 6    | 5        | 10      | Tandrem                        |
| 6    | 5        | 11      | Tandremhjul                    |
| 6    | 6        | 12      | Ramme                          |
| 6    | 6        | 13      | Rensebøjle                     |
| 7    | 7        | 14      | Gummiskive                     |
| 7    | 7        | 15      | Afstandsring                   |
| 7    | 8        | 16      | Stopring                       |
| 7    | 8        | 17      | Aksel                          |
| 7    | 8        | 18      | Leje med hus                   |
| 7    | 9        | 19      | List for indløbsgummiplade     |
| 7    | 9        | 20      | Indløbsgummiplade              |
| 7    | 10       | 21      | Ledeplade                      |
| 7    | 10       | 22      | Spændebånd for udløbsgummiklap |
| 7    | 11       | 23      | Udløbsgummiklap                |
| 7    | 11       | 24      | Udløbsgummiplade               |
| 7    | 11       | 25      | Lås                            |

**EU-Overensstemmelseserklæring**

| <b>Fabrikant</b> |                                      |
|------------------|--------------------------------------|
| Firmanavn:       | A/S Skals Maskinfabrik               |
| Adresse:         | Hovedgaden 56<br>8832 Skals, Denmark |
| Telefon:         | 87 25 62 00                          |

erklærer hermed, at

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| <b>Maskine:</b>      | <b>RULLERENSER</b> |
| <b>Mærke:</b>        | <b>R608/908</b>    |
| Type, serie nr., år: |                    |

Er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i RÅDETS DIREKTIV:

- 1 Maskinsikkerhed – Direktiv 98/37/EC
- 2 Lavspændingsdirektivet (LVD) 2006/95/EEC
- 3 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Direktiv 89/336/EEC og den tilrettede 93/68/EEC.

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| <b>Titel:</b> | Produktions Manager    |
| <b>Navn:</b>  | Søren Lund Madsen      |
| <b>Firma:</b> | A/S Skals Maskinfabrik |

Dato: \_\_\_\_\_

Signatur: \_\_\_\_\_

